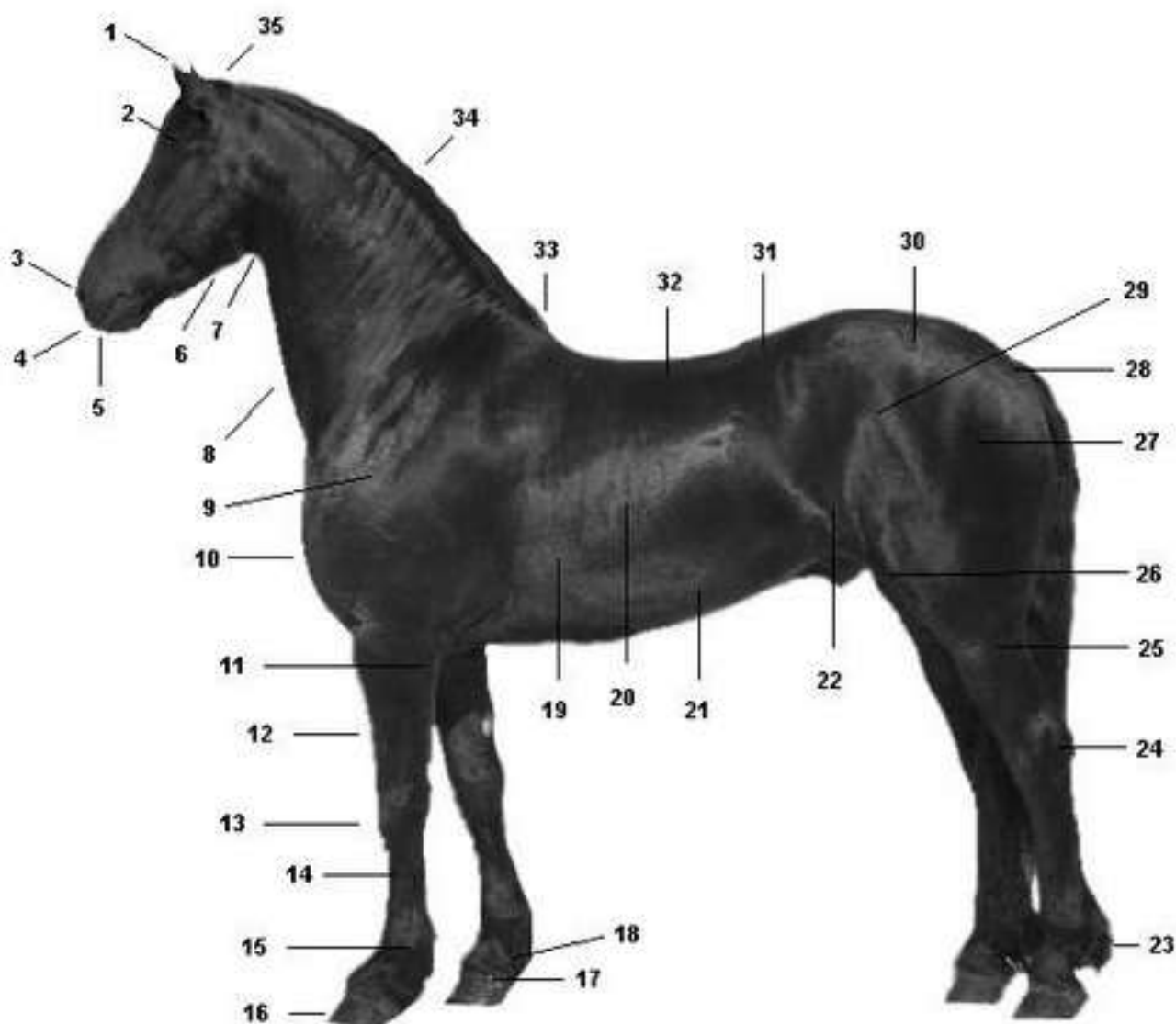


## Budowa konia



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1.</b> Uszy- Ears- Oren<br/> <b>2.</b> Oko- Eye- Oog<br/> <b>3.</b> Nozdrza- Nostril- Neusgat<br/> <b>4.</b> Pysk- Mouth- Mond<br/> <b>5.</b> Wargi- Muzzle- Neusvleugels<br/> <b>6.</b> Ganasze- Jaw- Kaak<br/> <b>7.</b> Gardło- Throat- Keel<br/> <b>8.</b> Szyja- Neck- Hals<br/> <b>9.</b> Łopátka- Shoulder- Schouder<br/> <b>10.</b> Klatka piersiowa- Chest- Boeg<br/>           (Voorborst)<br/> <b>11.</b> Łokieć- Elbow- Elleboog<br/> <b>12.</b> Przedramię- Forearm- Onderarm<br/> <b>13.</b> Kolano (Nadgarstek)- Knee- Voorknie<br/> <b>14.</b> Nadpęcie- Cannon- Pijpbeen<br/> <b>15.</b> Staw pęciny- Fetlock joint- Kogel<br/> <b>16.</b> Kopyto- Hoof- Hoef<br/> <b>17.</b> Koronka- Coronet- Kroonrand</p> | <p><b>18.</b> Pęcina- Pastern- Kootbeen<br/> <b>19.</b> Żebra- Ribs- Ribben (Borstkas)<br/> <b>20.</b> Kłoda- Barrel- Romp<br/> <b>21.</b> Brzuch- Belly- Buik<br/> <b>22.</b> Słabizna- Flank<br/> <b>23.</b> Szczotki pęciny- Feathers- Vetlokken<br/> <b>24.</b> Staw skokowy- Hock- Spronggewricht<br/> <b>25.</b> Podudzie- Gaskin- Schenkel<br/> <b>26.</b> Staw kolanowy- Stifle- Knie<br/> <b>27.</b> Pośladki- Buttocks- Broek<br/> <b>28.</b> Nasada ogona- Dock- Staartinplant<br/> <b>29.</b> Staw biodrowy- Hip<br/> <b>30.</b> Zad- Croup- Kruis<br/> <b>31.</b> Lędźwie- Loin- Lendenen<br/> <b>32.</b> Grzbiet- Back- Rug<br/> <b>33.</b> Kłáb- Withers- Schoft<br/> <b>34.</b> Grzebień szyjny- Crest- Kap (Kam)<br/> <b>35.</b> Potylíca- Poll- Nek</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## DOKUMENTY

### polski

Księga Stadna  
Księga Żrebiąt  
Księga Wałachów  
Księga Klaczy  
Księga Dodatkowa  
Płeć  
numer rejestracyjny  
numer „życiowy”  
tatuż (na języku)  
palenie  
numer czipa  
data urodzenia  
wzrost  
współczynnik spokr.  
imię zarejestrowane  
maść  
kary  
odmiany  
kilka białych włosów  
brak/ żadnych  
palenie  
wysokość w kłębie  
 premia  
nie oceniany  
nie premiowany  
nie zarejestrowany  
hodowca  
właściciel

### angielski

Studbook  
Foal Book  
Gelding Book  
Mare Book  
B-Book  
gender  
registration number  
life number  
tongue code  
brand  
chip number  
birth date  
height/ size  
inbreeding coefficient  
registered name  
color  
black  
markings  
a few white hairs  
none  
brand  
height at withers  
premium  
not shown  
without premium  
not registered  
breeder  
owner

### holenderski

Stamboek  
Veulenboek  
Ruinenboek  
Merrieboek  
Bijboek  
geslacht  
registratnummer  
levensnummer  
tongcode  
brandmerk  
chipnummer  
geboortedatum  
schofthoogte  
inteltcoefficient  
geregistreerde naam  
kleur  
zwart  
aftekening  
e.w.h.  
geen  
brandmerk  
schofthoogte  
premie  
niet gekeurd  
niet geprimeerd  
niet opgenomen  
fokker  
eigenaar

## **OGÓLNE, HODOWLA**

|                      |                       |                               |
|----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| koń                  | horse                 | paard                         |
| roczniak             | yearling              | enter                         |
| dwulatek             | two year old          | twenter                       |
| ogier                | stallion              | hengst                        |
| klacz                | mare                  | merrie                        |
| wałach               | gelding               | ruin                          |
| źrebię               | foal                  | veulen                        |
| ogierek              | colt                  | hengstveulen                  |
| klaczka              | filly                 | merrieveulen                  |
| ojciec               | sire/father           | vader                         |
| ogier kryjący        | breeding stallion     | dekhengst                     |
| krycia               | covers                | dekingen                      |
| ilość kryć           | number of breedings   | aantal dekkingen              |
| uznany na potomstwie | approved on offspring | goedgekeurd op afstammelingen |
| klacz matka          | dam/mother            | moeder                        |
| linia żeńska         | mother(mare)line      | stam                          |
| źrebna               | pregnant/in-foal      | drachtige                     |
| zarejestrowany       | registered            | opgenomen                     |
| potomstwo            | offspring             | nakomelingen                  |
| stadnina             | stable                | stal                          |

## **TRENING**

|                       |                   |             |
|-----------------------|-------------------|-------------|
| nie ujeżdżony         | green/not broken  | onbeleerd   |
| osiodłać              | back-up           | terug       |
| ujeżdżenie            | dressage          | dresseur    |
| powożenie             | driving           | mennen      |
| koń wierzchowy        | riding horse      | rijpaard    |
| koń zaprzęgowy        | driving horse     | menpaard    |
| koń pokazowy (zaprz.) | showdriving horse | tuigpaard   |
| trening               | training          | uitbeelding |

chęć do pracy  
praca kończyn  
muskulatura  
ruch/impuls  
impuls  
słaby (ruch)  
mocny (ruch)  
kryjący  
regularny  
nieregularny  
wysoko unoszone  
chęć do pracy  
maniery stajenne  
stęp  
kłus  
galop  
siodło

willingness to work  
legwork  
musculation  
movement/impuls  
impulsion  
weak  
powerful  
roomy  
regular  
irregular  
highly lifted  
willingness to work  
stall manners  
walk  
trot  
canter  
saddle

werklust  
beenwerk  
bespiering  
bewegingsuitdrukking  
impuls  
duwend/slap  
dragend/krachtig  
ruim  
veel tact  
weining tact  
verheven  
werklust  
stalgedrag  
stap  
draf  
galop  
zadel

### **INNE**

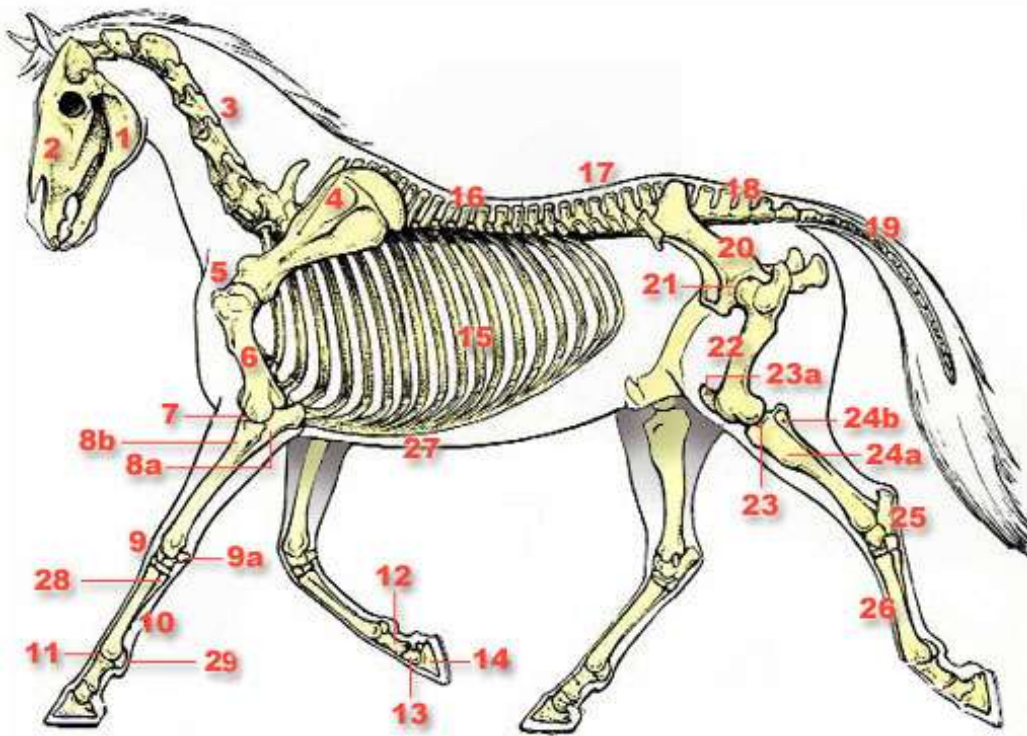
ilość  
dane  
pokrój  
nieżyjący  
rok  
charakter  
typ rasowy  
ocena/selekcja  
ocena eksterieru  
ocena sportowa  
ocena prezencji  
wyniki oceny  
wynik oceny na  
potomstwie

number  
data  
conformation  
deceased  
year  
character  
racial type  
inspection/judging  
exterior linear score  
sport value  
appreciative value  
inspection results  
inspection results

aantal  
gegevens  
gemiddelde  
gestorven  
jaar  
karakter  
rastype  
keuring  
fokwaarden exterieur  
lineair  
fokwaarden sportaanleg  
fokwaarden waarderend  
keuringsresultaten  
keuringsresultaten  
nakomelingen

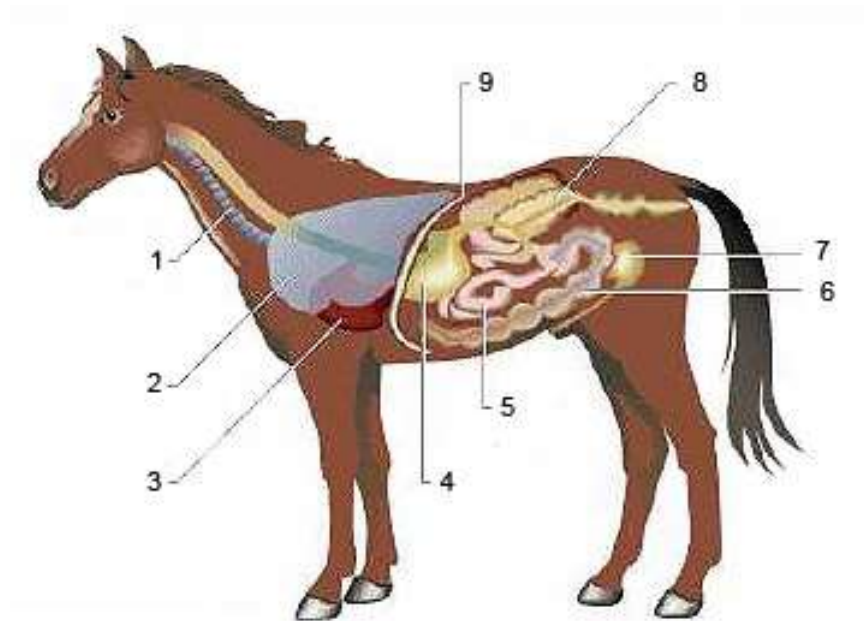
|                                  |                             |                          |
|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| współwłaściciel                  | co-owner                    | mede-eigenaar            |
| bez pozwolenia                   | not permitted               | niet-toegestaan          |
| badanie (naukowe)                | research                    | onderzoek                |
| rejestr                          | register                    | register                 |
| rejestracja                      | registration                | opnames                  |
| zarejestrowany                   | registered                  | opgenomen                |
| rejestracja w Księdze<br>Stadnej | registration in studbook    | opname stamboek          |
| zarejestrowani synowie<br>stb    | registered studbook<br>sons | opname stamboek<br>zonen |
| procent                          | percentage                  | percentage               |
| odmiany dopuszczalne             | permitted markings          | aftekening toegestaan    |
| odmiany niedopuszcz.             | not-permitted markings      | aftek. niet-toegestaan   |
| wyniki                           | results                     | resultaten               |
| suma                             | total                       | totaal                   |
| kary płowiejący                  | faded black                 | vaalzwart                |
| kary jednolity                   | jet- black                  | gitzwart                 |
| długość                          | length                      | lengte                   |
| słaby                            | week                        | weak/zwak                |
| mały                             | small                       | smal/klein               |
| duży                             | big                         | groot                    |
| prosty                           | straight                    | recht                    |
| krótki                           | short                       | kort                     |
| długi                            | long                        | lang                     |
| wąski                            | narrow                      | nauw                     |
| szeroki                          | wide                        | wijd                     |
| wysoki                           | tall                        | groot                    |
| ciężki                           | heavy                       | zwaar                    |
| dobry                            | fine                        | fijn                     |
| ordynarna                        | plain                       | onedel                   |
| szlachetna                       | noble                       | edel                     |
| nieregularny                     | irregular                   | onregelmatig             |
| dużo                             | much                        | veel                     |

## Szkielet konia



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1.</b> Żuchwa- Mandible- Onderkaak<br/> <b>2.</b> Kość nosowa- Nasal- Bovenkaak<br/> <b>3.</b> Kręgi szyjne- Cervical vertebrae- Nekwervels<br/> <b>4.</b> Łopatka- Scapula- Schouderblad<br/> <b>5.</b> Staw barkowy- Shoulder joint- Schoudergewricht<br/> <b>6.</b> Kość ramienna- Humerus- Opperarmbeen<br/> <b>7.</b> Staw łokciowy- Elbow joint- Ellebooggewricht<br/> <b>8.</b> Kość nadgarstka- Forearm bone- Onderarm<br/> <b>8a.</b> Kość łokciowa- Ulna - Ellepijp<br/> <b>8b.</b> Kość promieniowa- Radius- Spaakbeen<br/> <b>9.</b> Nadgarstek- Carpus- Voorknie<br/> <b>9a.</b> Kość nadgarstka dodatkowa- Smal metacarpal bone - Haakbeentje<br/> <b>10.</b> Kość śródrezcza- Metacarpus- Pijpbeen<br/> <b>11.</b> Staw pęciny- Pastern joint - Kogelgewricht<br/> <b>12.</b> Kość pęciny- First phalange (long pastern bone)- Kootbeen<br/> <b>13.</b> Kość koronowa- Second phalange (short pastern bone)- Kroonbeen<br/> <b>14.</b> Kość kopytowa- Third phalange (coffin bone)- Hoefbeen</p> | <p><b>15.</b> Żebra- Ribs- Ribben<br/> <b>16.</b> Kręgi piersiowe- Thoracic vertebra- Borstwervels (18)<br/> <b>17.</b> Kręgi lędźwiowe- Lumba vertebra- Lendewervels (6)<br/> <b>18.</b> Kość krzyżowa- Sacrum- Heiligbeenwervels (5)<br/> <b>19.</b> Kręgi ogonowe- Coccygeal/caudal vertebrae- Staartwervels<br/> <b>20.</b> Miednica- Pelvis- Bekken<br/> <b>21.</b> Staw biodrowy- Hip joint- Heupgewricht<br/> <b>22.</b> Kość udowa- Femur- Dijbeen<br/> <b>23.</b> Staw kolanowy- Stifle joint- Kniegewricht<br/> <b>23a.</b> Rzepka- Patella- Knieschijf<br/> <b>24a.</b> Kość piszczelowa- Tibia- Scheenbeen<br/> <b>24b.</b> Kość strzałkowa- Fibula- Kuitbeen<br/> <b>25.</b> Staw skokowy/kość stępu- Calcaneus/fibular tarsal bone- Spronggewricht/-<br/> <b>26.</b> Kość śródstopia- Metatarsus- Pijpbeen<br/> <b>27.</b> Mostek- Sternum- Borstbeen<br/> <b>28.</b> Kość rysikowa- Splint bone- Griffelbeentjes<br/> <b>29.</b> Trzeczka pęciny- Sesamoid bone- Sesambeentjes</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Organy wewnętrzne konia



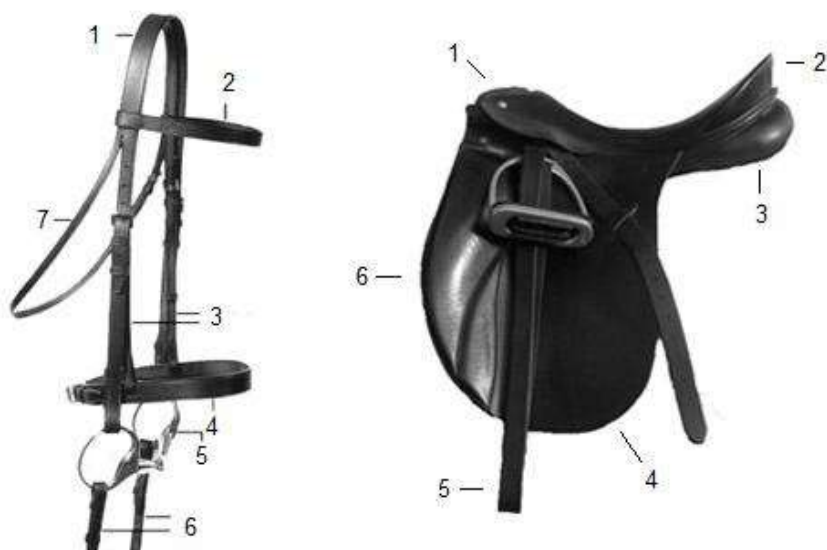
- |                                              |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>1.</b> Tchawica- Trachea- Luchtpijp       | <b>6.</b> Jelito ślepe- Caecum- Blind darm |
| <b>2.</b> Płuca- Lungs- Longen               | <b>7.</b> Pęcherz moczowy- Bladder- Blaas  |
| <b>3.</b> Serce- Heart- Hart                 | <b>8.</b> Okrężnica- Colon- Karteldarm     |
| <b>4.</b> Żołądek- Stomach- Maag             | <b>9.</b> Przepona- Diaphragm- Middenrif   |
| <b>5.</b> Jelito- Smal Intestine- Dunne darm |                                            |

## Budowa kopyta



- |                                                          |                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1.</b> Strzałka- Froge- Straal                        | <b>4.</b> Linia biała- White line- Witte lijn |
| <b>2.</b> Podeszwa- Sole- Zool                           | <b>5.</b> Ściana wsporowa- Bar- Steunsel      |
| <b>3.</b> Ściana puszki kopyta- Border of wall- Hoomwand | <b>6.</b> Piętka- Bulb of heel- Hoefbal       |

## **Budowa siodła i ogłowia**



- 1.** Łęk przedni- Pommel- Voorboom
- 2.** Łęk tylni- Cantle- Achterboom
- 3.** Poduszki podbicia- Panel- Zadelkussen
- 4.** Tybinka- Flap- Zweetblad
- 5.** Strzemię- Stirrup- Beugelriem
- 6.** Poduszki kolanowe- Knee roll- Wrong

- 1.** Nagłówek- Headpiece- Kopstuk
- 2.** Naczótek- Browband- Frontriem
- 3.** Paski policzkowe- Cheekpieces- Bakstuk
- 4.** Nachrapnik- Noseband- Neusdeel
- 5.** Wędzidło- Snaffle bit- Bit
- 6.** Wodze- Reins- Teugels
- 7.** Podgardle- Throatlatch- Keelriem